

Ernteschafft

TAGESZEITUNG der sowjetdeutschen
Bevölkerung Kasachstans
Herausgegeben
von „SOZIALISTIK KASACHSTAN“
Donnerstag, 30. August 1973
8. Jahrgang • Nr. 170 (1981) Preis
2 Kopeken

Die Ernte schneller einbringen — Ehrensache der Getreidebauern



Kombines rollen auf allen Feldern

- Der Beitrag der Getreidebauern des Industriegebiets Karaganda zur diesjährigen Kasachstaner Milliarde wird 34 Millionen Pud betragen
- Eine ganze Reihe Sowchose hat die Möglichkeit, an den Staat je eine Million Pud Getreide zu verkaufen
- Brigade August Lau ruft zum Kampf um vorfristige Erfüllung des Fünfjahresplans auf

In diesem Jahr sind bei der Ernteeinbringung im Gebiet Karaganda die Wirtschaften des Rayons Ujanowskoje allen voraus. Drei „Sowchose“ — „Pobeda“, „Swerdlow“ und „Engels“ — sind mit dem Mähen und Dreschen der Halmfrüchte auf den eigenen Feldern beinahe fertig. Die Erntekapitalisten steuern ihre Maschinen in die Nachbarsowchose, um diesen tätigkeit zu helfen.

Wie auch in den vergangenen Jahren treffen erfrischende Nachrichten aus den korrektesten Rayons Oskakarowka und Nura ein. Das Gebiet stellt sich das Ziel, 34 Millionen Pud Frucht in die Staats-schuppen zu schütten, 20 Millionen Pud davon zu den Wirtschaften der Rayons Oskakarowka und Nura liefern. Eine Reihe Sowchose wie z. B. „Wilhelm Pieck“, „Industrialny“, „Uroshajny“, „Rodnikowski“, „Kommunar“ und andere erklären sich nach ausführender Er-wägung ihrer Möglichkeiten ins-tand, je eine Million Pud Getreide an den Staat zu verkaufen. Den Ton geben wie immer die Getreidebauern des Sowchos „Uroshajny“ an, wo es einheitliche Mechanis-toren in Fülle gibt, so daß man in diesem Jahr in einigen Brigaden in zwei Schichten die Ernte ein-bringen kann.

Im Gebiet ist der Name des Len-in- und Robbanerordenträgers,

des Leiters der 3. Brigade im Sowchos „Nowy Puti“, Rayon Oskakarowka, August Lau, in aller Munde. Seine Brigade unterstützte als erste die Initiative der ukrainischen Mechanisatoren, den Kampf um die schnelle und verlustlose Einbringung der Ernte 73 zu ent-fallen. Sie verpflichtete sich, die Erfüllung des Fünfjahresplans im Getreideverkauf in diesem Jahr ab-zuschließen. Der Ertrag ist gut, die Aufgabe ist durchaus real. Das Planziel ist 7910 Tonnen Getreide, in den vorhergehenden zwei Jah-ren sind schon 5493 Tonnen abge-liefert worden.

Auf den Feldern des Gebiets sind an die 3000 Getreidekombines und 650 Mähmaschinen im Einsatz. Schulter an Schulter mit den Land-leuten bergen die Ernte 73 die Pa-ten aus den Städten-Kumpel aus Karaganda und Saran, Metallur-gen, Chemiker und Bauleute aus Temirtau, die die Landtechnik gut steuern können. Die Städter schicken auf Land ausreichend Transportmittel, damit der Weizen und die Gerste sofort zu den Annahmestellen befördert wird. Gemäß entsprechenden Beschlüs-sen der Partei und Regierung wird allorts der materiellen Stimulie-rung und moralischen Aufmunte-rung der Arbeiter Aufmerksamkeit ge-schenkt. Man sucht nach neuen



Den Landwirten des Sowchos „Krasnojarski“, Gebiet Zelinograd, steht in diesem Jahr bevor, 24000 Hektar Halmfrüchte einzubringen. Gleich vom ersten Tage an ist das Erntetempo hoch und die Qualität der Mahd und des Schwadendrusches gut. Auf den heutigen Tag ist das Getreide von mehr als der Hälfte der ganzen Anbaufläche eingebracht.

Seine Möglichkeiten erwägend, trat das Kollektiv des Sowchos als Initiator des Wettbewerbs unter den Wirtschaften des Gebiets auf. Es verpflichtete sich, die Erntearbeiten nicht später als bis zum 5. September abzuschließen und die Verpflichtung in der Getreidelieferung an den Staat in einem Umfang von 18300 Tonnen zum 15. September zu erfüllen.

Jeder Tag nennt neue Namen der Erntehelden. Vortrefflich arbeiten in der 5. Brigade Reinhold Ochs, Jakob Fint, Heinrich Schmidt, in der ersten — Alexander Groß, Artur Geier, Johann Dehl und andere Kombi-ne-führer.

UNSERE BILDER: Getreideernte auf den Feldern der ersten Brigade des Sowchos „Krasnojarski“. Der Brigadier der ersten Brigade Leninordensträger, Alexander Fink.

Fotos: W. Pawlunin

90 Hektar am Tag

Im Zentralgebiät des Sowchos „Bratjowobowski“ hat man die Ehre des Arbeitsruhms zu Ehren des Kombiführers der 2. Brigade Dmitri Ljapkalo geholt. An ei-nem Tag legte er die Halmfrüchte auf 90 Hektar in Schwad und überbot sein Tagessoll auf Dreifache.

Seinen Arbeitsweg als Landwirt beirat Dmitri in der Ukraine, in Kasachstan arbeitet er vom er-sten Monat der Neulanderschlie-ßung an. In dieser Zeit ist aus ihm ein hochqualifizierter Mecha-nisator geworden.

Der Kombiführer bemerkte ihn auf den Stoppen und hielt an. Er stellte fest, am vorder-ten Aggregat ist die Mähmaschine nicht abreguliert, die Haspel sieht zu niedrig, bricht die Hal-me, und die Ähren fallen auf die Erde. Dmitri half dem Burschen, die Mähmaschine richtig einzustel-len. Das Gefühl der persönlichen Verantwortung für das Schicksal der Ernte veranlaßt Ljapkalo, an-spruchsvoll zu sich selbst und zur Arbeit seiner Kollegen zu sein.

Die besten Kombiführer des Sowchos Leonid Schkura, Anatol Fink, Erik Naumann hatten Dmitri Ljapkalo mit Recht für ihren Lehrer. Zwischen ihnen hat sich der Wettbewerb für den höchsten Druschertrag in der Ernte des entscheidenden Planjahres ent-faltet.

(KasTAG)

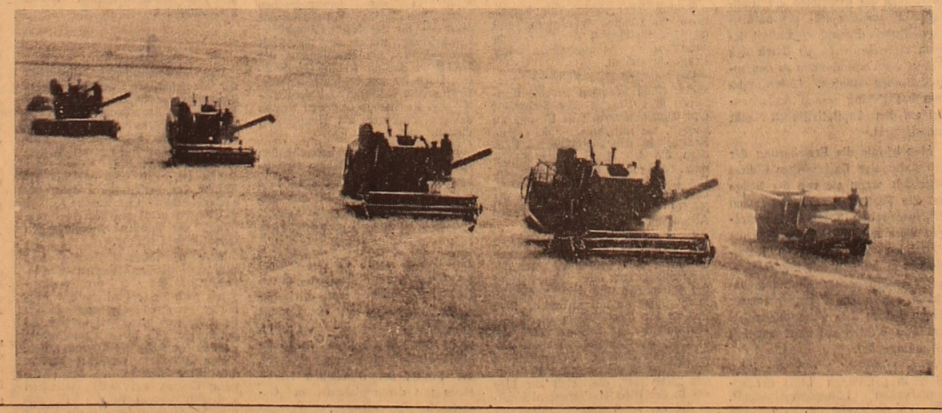
Züge mit Neulandskorn

ALMA-ATA. Die Kasachstaner Eisenbahner haben mit der Trans-portierung des Getreides der neuen, 20. Neulandersernte begonnen. Frü-her als im Zeitplan vorgesehen war, verließ heute ein Zug mit Frucht die Station Zelinograd, um sie nach Komsomolsk am Amur zu bringen.

Auch auf den Stationen Jessil, Arkalyk, Kowynajna, Tasty-Taldy hat man begonnen Frucht zu verladen.

Fast auf allen Getreideverladestationen, und ihrer sind es an der Eisenbahn 249 an der Zahl, sind Posten und Gruppen ehrenamtlicher Inspektoren organisiert, die das Verladen des Korns beaufsichtigen.

(TASS)



Getreidebergung-Aufgabe Nr. 1

Die Ernteborgung und die Er-füllung der sozialistischen Ver-pflichtungen im Getreideverkauf an den Staat ist für die Landwirte des Gebiets Zelinograd jetzt Aufgabe Nr. 1. Dieser Aufgabe war die Versammlung des Partei- und Wirt-schaftsaktivs des Gebiets gewid-met, die hier am 28. August statt-fand.

Sich auf die ständige Hilfe und Fürsorge des ZK der KPdSU und der Sowjetregierung, des ZK der Kommunistischen Partei Kasach-stans und der Regierung der Repu-blik stützend, haben die Sowchose

und Kolchose, die Getreideannah-mebetriebe, die Mähdrescher, den Autotransport, die materielltech-nischen Mittel für die zwanzigste Neulandernte im großen und gan-zen rechtzeitig vorbereitet, eine große Arbeit in der Ausbildung von Mechanisatoranfängern geleistet. All dieses schuf günstige Bedingungen zur organisierten Durchführung der Mahd und des Dreschens in ge-drängten Terminen und ohne Ver-luste, zur organisierten Beförde-rung des Getreides an die Getreideannahmestellen und zur erfol-gerreichen Erfüllung des Volkswirt-

schaftsplans in der Getreideliefe-rung.

Einen weitgehenden Widerhall und eine große Unterstützung rief der Aufruf der Kollektive des Sow-chos „Kolotonski“, Rayon Astra-chanka und des Kolchos „18 Jahre Kasachstan“, Rayon Schortandy, hervor, die sich verpflichteten, im entscheidenden Planjahr nicht we-niger als anderthalb Volkswirt-schaftspläne zu erfüllen. Viele Wirtschaften haben die früher vor-geführten Aufgaben überprüft und in der Getreidelieferung neue Ver-

pflichtungen übernommen.

Jetzt ist in allen Sowchosen und Kolchos des Gebiets die massen-hafte Ernte im Gange. Nach dem Stand vom 27. August ist das Ge-treide auf einer Fläche von 112100 Hektar gemäht, was 40,5 Prozent zur Ausnahmefähigkeit ausmacht, von 351000 Hektar gedroschen.

Die Versammlung des Partei- und Wirtschaftsaktivs deckte eine Reihe von Mängeln auf, die hin-dern, die Erntearbeiten auf Hoch-touren zu führen. In den Sowcho-sen und Kolchosen der Rayons

Verbrecherische Pläne der Reaktion

SANTIAGO. (TASS). Die faschis-tische Organisation „Patria y Liber-tad“ ist Organisator zahlreicher Terrorakte, die in der letzten Zeit in Chile verübt wurden. Wie die in Santiago erscheinenden Zeitun-gen berichten, hat der dieser Tage festgenommene Führer dieser be-waffneten Bande, Roberto Thiene, bei einem Verhör gestanden, daß er an der Vorbereitung der Sprengstoffanschläge auf Erdöllei-tungen, Hochspannungsleitungen, Eisenbahnen und anderen Ver-brechen unmittelbar beteiligt gewesen sei. Er habe in engem Kontakt mit der Führung des reaktionären Transportunterneh-mersverbandes gewirkt. Der gegen-wärtige Boykott sei ein weiterer Versuch, die UP-Regierung zu stürzen. „Wenn er nicht gelingt, wird sofort ein neuer Versuch unternommen“, erklärte zynisch Thiene.

Wie Thiene weiter aussagte, habe sich die Organisation „Patria y Libertad“ das Ziel ge-setzt, die chilenische Armee zu spalten und reaktionäre Elemente in der Armee zum Staatsbreich anzuorganisieren.

Thiene machte kein Hehl aus den Plänen der chilenischen Re-aktion, die darauf hinauszielen, den Regierungspräsident Allende um jeden Preis — bis zur Entfes-selung eines blutigen Bürgerkrieges — zu stürzen. „Selbst wenn dabei Hunderte und Tausende Menschen umkommen, werden wir nicht Halt machen. Es gibt keinen Kampf ohne Opfer“, erklärte der Führer der chilenischen Ultra-

ministern, aller Werktätigen des Gebiets ist es, heißt es im Be-schluß, die Ernte in gedrängten Terminen durchzuführen, einen wür-digen Beitrag zur Kasachstaner Milliarde zu leisten und an den Staat nicht weniger als 130 Mil-lionen Pud Getreide zu verkaufen.

Der Beschluß sieht den Abschluß der Erntearbeiten nicht später als zum 20. September vor. In allen Wirtschaften müssen ohne Verzöge-rung die ganze Erntetechnik und die ganzen Transportmittel eingesetzt, jede Stunde jeden Welters und die Nachtzeit für den Getreidedrusch produktiv genutzt werden. Die Qualität der Erntearbeiten ist streng zu kontrollieren. Alle Kanä-

(Fr.)

Film über Tapferkeit

Ein Murengang... Unheil droht allem, was in seine Bereich kommt...

Der Staudamm hielt der Wucht des Murengangs stand. Doch die Stadtmütter in Gefahr...

Tausende Alma-Atar erhoben sich zum Schutz ihrer Stadt...

Den Kumpeln gewidmet

KARAGANDA. (KasTAG). Im zentralen Ausstellungssaal der Staatlichen Akademie...

In den Werken der Künstler sind die Gestalten vieler im Kollektiver bekannter Menschen wiedergegeben...

Es ist jetzt Sommer, Wald und Feld stehen in voller Pracht...

„Schwätz net gleich ärglich“, herrschte sie der Alte an...



Der Schwank, der stirbt nicht aus! Die unberechenbare Was Marilis

man gut ausruht! „Dort gehst net zurnum, mach dir ka Sorge...“

Jetzt schlug's ein. Was Marilis griff nach dem Beisen und stürzte sich auf Vetter Konrad...

Alles hatte sich Vetter Konrad vorgestellt und überlegt...

„Das wie war's herrsch galle!“ „Ariß ich sein wie neigorn!“

Alle im Kollektiv sind Sportler

DSHAMBUL. Jeden Abend nach der Arbeitschicht eilt die Jugend des Häuserbaukombinats...

Jeder Fünfte - Träger des G.O.-Abzeichens

BELVJE WODY. (Gebiet Tschimken). Hier ist dem 200. Mitglied des Kolchos „Mankent“ das G.O.-Abzeichen überreicht worden...

an Jurjew. Vielleicht ist der Meister, den sich die Mannschaft im Handballwettkampf...

den Rayonwettkämpfen in verschiedenen Sportarten die Besten...



MOSKAU. Im Studio „Mosfilm“ sind die Aufnahmen des neuen Streifens des Regisseurs L. Galdal...

UNSER BILD: Während der Aufnahme. Von links: L. Kurawlow, L. Galdal und Kameramann S. Polujanow.

Ärztliche Ratschläge

Zuviel oder zuwenig?

Gegen Selbsttätigkeit in der Ernährungsbehandlung. Der Säuregehalt des Magensaftes, der bei dieser Krankheit meist zu hoch ist...

Arzt zu befragen, ihre Ernährung. Dabei wird oft der Kaloriengehalt des Nahrungsbedarfs stark verringert...

FERNSEHEN FÜR UNSERE ZELINOGRADER UND KOKTSCHETAWER LESER. 10.00 - Zelinograd, Kindersendung...

Deckname: Dora

Im Telefonbuch fand ich die Nummer Esther Bösendorfers, ich rief an, und eines Abends besuchten wir sie...

Sandor RADO. Die Eheschließung genehmigen. Paul Böttcher war damals im Jahre 1923 Minister der sächsischen Arbeiterregierung...

französischen und deutschen Sprachkenntnisse nutzen konnte, arbeitete sie als Stenotypistin...

folgte ich die Nachrichten, die mir „Pakbo“ brachte. Als die Umverbindung zur Zentrale hergestellt worden war...

alarmierende Nachrichten ein. Eine gewisse Information zu die Zentrale hatte folgenden Inhalt...

UNSERE ANCHRIFT

Казахская ССР 473027 г. Целиноград, Дом Советов 7-й этаж, «Фройндшафт»

Die „Freundschaft“ erscheint täglich außer Sonntag und Montag Redaktionsschluß 18 Uhr des Vortages [Moskauer Zeit]

TELEFONE Chefredakteur - 2-19-09, stellv. Cheb. - 2-17-07

Redaktionskollegium. 2-79-84, Abteilungen: Prologanda, Partei- und politische Massenarbeit...